



*H. Cámara de Diputados de la Nación*  
*Secretaría Parlamentaria*  
*Dirección de Información Parlamentaria*

H. SENADO DE LA NACIÓN

## VERSIÓN TAQUIGRÁFICA

**45° Reunión - 19° Sesión ordinaria - 15 de septiembre de 1999**

Presidencia del señor vicepresidente de la Nación, doctor **Carlos F. Ruckauf** y del  
señor presidente provisional del H. Senado, doctor **Eduardo Menem**  
Secretarios: señor **Juan Carlos Oyarzún**, doctor **Víctor Eduardo Pereira** y  
señor **Pedro C. Maranguello**  
Prosecretarios: señor **Mario L. Pontaquarto**, señor **Alejandro L. Colombo**,  
señor **Ricardo Balestra** y del señor **Taha Ahmad**

### PRESENTES

AGÚNDEZ, Jorge Alfredo  
ALASINO, Augusto  
ALMIRÓN, Carlos Humberto  
ANGELOZ, Eduardo César  
ARNOLD, Eduardo Ariel  
AVELÍN, Alfredo  
BAUM, Daniel  
BAUZA, Eduardo  
BERHONGARAY, Antonio Tomás  
BRANDA, Ricardo A.  
BRAVO, Leopoldo  
CABANA, Fernando V.  
CAFIERO, Antonio F.  
CANTARERO, Emilio Marcelo  
DEL PIERO, Pedro  
GALVÁN, Raúl Alfredo  
GARCÍA ARECHA, José M.  
GENOUD, José  
GIOJA, José L.  
HUMADA, Julio C.  
LEÓN, Luis A.  
LÓPEZ, Alcides H.  
LOSADA, Mario A.  
MAGLIETTI, Alberto Ramón  
MANFREDOTTI, Carlos  
MARTINEZ ALMUDEVAR, Enrique  
MAYA, Héctor María  
MENEZHINI, Javier Reynaldo  
MENEM, Eduardo  
MIKKELSEN LÓTH, Jorge F.  
MIRANDA, Julio  
MOLINARI ROMERO, Luis Arturo R.  
MOREAU, Leopoldo Raúl Guido  
OUDÍN, Ernesto René  
PRETO, Ruggero  
RAIJER, Beatriz Irma  
REUTEMANN, Carlos Alberto  
ROMERO, Marcelo Juan

ROMERO FERIS, José A.  
SÁEZ, José María  
SAGER, Hugo Abel  
SALA, Osvaldo R.  
SALUM, Humberto Elías  
SAPAG, Felipe R.  
TELL, Alberto Máximo  
USANDIZAGA, Horacio Daniel  
VAQUIR, Omar Muhamed  
VARIZAT, Daniel A.  
VERNA, Carlos Alberto  
VILLARROEL, Pedro G.  
VILLAVARDE, Jorge Antonio  
YOMA, Jorge Raúl  
ZALAZAR, Horacio Aníbal

### AUSENTES CON AVISO

COSTANZO, Remo J.  
GAGLIARDI, Edgardo J.  
MASSACCESI, Horacio  
MASSAT, Jorge  
ORTEGA, Ramón Bautista  
PARDO, Ángel Francisco  
PRUYAS, Tomás Rubén  
SAN MILLÁN, Julio Argentino  
SAPAG, Silvia Estela  
SERGNESE, Carlos José Antonio  
ULLOA, Roberto Augusto

### EN COMISIÓN

ALTUNA, Juan Carlos  
DE LA ROSA, Carlos Leonardo  
MELGAREJO, Juan Ignacio

*-En Buenos Aires, a las 17 y 41 del miércoles  
15 de septiembre de 1999:*

### Manifestaciones en minoría

**Sr. AVELÍN.-** Pido la palabra.

**Sr. PRESIDENTE (Menem).-** Tiene la palabra el señor senador por San Juan.

**Sr. AVELÍN.-** Señor presidente: como de costumbre, quisiera saber si vamos a esperar un tiempo prudencial para ver si comienza la sesión.



*H. Cámara de Diputados de la Nación*  
*Secretaría Parlamentaria*  
*Dirección de Información Parlamentaria*

**Sr. PRESIDENTE (Menem).**- Vamos a llamar por diez minutos y, si al término de ese tiempo no hay quórum, vamos a pasar lista. Si al pasar lista no hay quórum, vamos a levantar la sesión.

*-Se continúa llamando.*

*-A las 17 y 54:*

**Sr. PRESIDENTE (Menem).**- La sesión está abierta.

**Izamiento de la bandera nacional**

**Sr. PRESIDENTE (Menem).**- Invito al señor senador por Santa Fe doctor Horacio Daniel Usandizaga a izar la bandera nacional en el mástil del recinto, y a los presentes a ponerse de pie.

*-Puestos de pie los presentes, el señor senador Usandizaga procede a izar la bandera nacional en el mástil del recinto. (Aplausos.)*

**Plan de Labor**

**Sr. PRESIDENTE.**- Los señores senadores han recibido copia del plan de labor aprobado en la reunión de presidentes de bloque celebrada ayer.

Si no hay observaciones, se procederá a someterlo a votación sin previa lectura, de acuerdo con lo resuelto desde hace dos sesiones por acuerdo de los señores presidentes de bloque.

Tiene la palabra el señor senador por la Capital.

**Sr. DEL PIERO.**- Señor presidente: es para solicitar que el proyecto contenido en el expediente S. 1336/99, que figura en el segundo lugar de los tratamientos sobre tablas a solicitar, sea considerado anticipadamente, dado que trata de un evento de mucha trascendencia que está realizándose en estos días y se completa el 26 del corriente. Solicito entonces que se trate antes de la consideración de los órdenes del día sin conflicto.

**Sr. PRESIDENTE.**- ¿Cuál es el expediente, senador?

**Sr. DEL PIERO.**- Es el S. 1336/99, que contiene un proyecto de declaración sobre el Segundo Festival Internacional de Buenos Aires, dedicado a la música, la danza y el teatro.

**Sr. BRANDA.**- Está en quinto lugar...

**Sr. DEL PIERO.**- En la lista que tengo figura dentro de los tratamientos sobre tablas a solicitar y en segundo lugar.

**Sr. PRESIDENTE.**- No lo tenía así... Entonces, el senador Del Piero pide que ese proyecto sea tratado en primer lugar.

¿Hay algún otro pedido de modificación del plan de labor?

**Sr. SALA.**- Pido la palabra.



*H. Cámara de Diputados de la Nación*  
*Secretaría Parlamentaria*  
*Dirección de Información Parlamentaria*

**Sr. PRESIDENTE.-** Tiene la palabra el señor senador por el Chubut.

**Sr. SALA.-** Solicito que dos órdenes del día contenidos en el plan de labor -el 724, sobre protección del enfermo de epilepsia, y el 477, proyecto de ley del nuevo régimen jurídico para el INIDEP- sean tratados con preferencia en la próxima sesión y en primer lugar.

**Sr. PRESIDENTE.-** Muy bien. ¿Alguna otra modificación?

**Sr. CAFIERO.-** Pido la palabra.

**Sr. PRESIDENTE.-** Tiene la palabra el señor senador por Buenos Aires.

**Sr. CAFIERO.-** Solicito una preferencia para la próxima sesión con dictamen de comisión para el proyecto de ley en revisión sobre la creación de Radio y Televisión Argentina Sociedad del Estado (Expediente CD. 159/98).

**Sr. PRESIDENTE.-** Hay un pedido del senador Del Piero de tratar en primer lugar, antes de los órdenes del día sin conflicto, el proyecto sobre el Festival de la Ciudad de Buenos Aires; una moción de preferencia formulada por el senador por el Chubut y otra formulada por el senador por Buenos Aires.

**Sr. TELL.-** Pido la palabra.

**Sr. PRESIDENTE.-** Tiene la palabra el señor senador por Jujuy.

**Sr. TELL.-** Señor presidente: en su oportunidad había solicitado una preferencia con dictamen de comisión o sin él para el expediente S. 669/97; al no haber despacho, solicito el tratamiento sobre tablas de ese asunto.

**Sr. PRESIDENTE.-** ¿Para hoy?

**Sr. TELL.-** Sí, señor presidente.

**Sr. GENOUD.-** Pido la palabra.

**Sr. PRESIDENTE.-** Tiene la palabra el señor senador por Mendoza.

**Sr. GENOUD.-** Solicito que también se trate antes de los órdenes del día sin conflicto un proyecto de resolución del senador Berhongaray referido a un evento próximo a cumplirse; de ahí mi premura. Me refiero a una declaración de interés parlamentario del XV Congreso Ordinario de la Asociación Argentina de Derecho Internacional y del XI Congreso Argentino de Derecho Internacional Juan C. Puig.

**Sr. PRESIDENTE.-** ¿Usted solicita que después del tratamiento del proyecto del senador Del Piero siga el del senador Berhongaray?

**Sr. GENOUD.-** Exactamente.

**Sr. PRESIDENTE.-** Después, los demás que no tienen conflicto.

**Sr. GENOUD.-** Claro, porque los eventos tienen lugar el 1° y el 2 de octubre.

**Sr. PRESIDENTE.-** Quiero ir ordenando el pensamiento del conjunto...



*H. Cámara de Diputados de la Nación*  
*Secretaría Parlamentaria*  
*Dirección de Información Parlamentaria*

Primero, se trataría el proyecto del senador Del Piero; luego, el del senador Berhongaray; después tenemos tres preferencias y hay un pedido de tratamiento sobre tablas formulado por el senador Tell.

Tiene la palabra el señor senador por San Juan.

**Sr. GIOJA.-** Es para solicitar el tratamiento para la próxima sesión, con dictamen de comisión, del expediente C.D. 95/99, referido a la refinanciación de pasivos de pequeñas y medianas empresas. Es un proyecto de ley que viene en revisión de la Cámara de Diputados.

**Sr. PRESIDENTE.-** Se va a votar el plan de labor con las modificaciones previstas, que son: los pedidos de preferencia de los senadores Sala, Cafiero y Gioja; los pedidos de anticipo de tratamiento solicitados por los senadores Del Piero y Genoud -este último referido a una iniciativa del senador Berhongaray- y el pedido de tratamiento sobre tablas formulado por el senador Tell. El resto del plan de labor se mantiene igual.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

*-La votación resulta afirmativa.*

**Sr. PRESIDENTE.-** Queda aprobado el plan de labor con las modificaciones expresadas por la Presidencia.

**Acuerdo de Cooperación de Seguridad con Egipto**

**Sr. PRESIDENTE.-** Corresponde considerar el dictamen de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto en el mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo por el que se aprueba el Acuerdo de Cooperación de Seguridad con el Gobierno de la República Árabe de Egipto, suscrito en El Cairo, República Árabe de Egipto, el 4 de febrero de 1998. (Orden del Día N° 740)

Por Secretaría se dará lectura.

**Sr. SECRETARIO (Oyarzún).-** (*Lee:*)

**Orden del Día N° 740**

**Sr. PRESIDENTE.-** En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

*-La votación resulta afirmativa.*

*-En particular es igualmente afirmativa.*

**Sr. PRESIDENTE.-** Queda sancionado el proyecto de ley. Se comunicará a la Honorable Cámara de Diputados.